

**ИНСТРУКЦИЯ ПО КАМИНАМ
УСТАНОВКА — ИСПОЛЬЗОВАНИЕ — 01.04.07**



ХАРАКТЕРИСТИКИ КАМИНА

Произведенный **SAS BORDELET INDUSTRIE** камин предназначен для установки в старых и новых жилищах любого типа.
Данное устройство разработано только для работы с деревянными поленьями.

КАМИНЫ



ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Спасибо, что вы выбрали **BORDELET INDUSTRIE!**

Приобретенный вами камин является продуктом тщательной конструктивной разработки, прошедшим испытания на эффективность и безопасность. Если он правильно установлен, надлежащим образом используется и обслуживается, то в течение долгих лет вы можете быть уверены, что приобрели безотказно работающий камин, не скрывающий своего огня.

Мы советуем внимательно прочитать данную инструкцию, чтобы узнать о способах установки камина.

В настоящей инструкции содержатся ответы на большинство возникающих вопросов, для получения более подробных сведений следует обратиться к продавцу.

Перед первым розжигом своего камина, внимательно прочитайте эту инструкцию.

Обязательно следует соблюдать нижеизложенные правила установки и положения технических норм DTU по печным работам 24-1 — P51-201 от 02/06.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для установки и эксплуатации камина, установщик и пользователь должны строго соблюдать местные и общегосударственные регламентирующие правила, а так же европейские нормы. Следует также обязательно соблюдать перечисленные в данной инструкции детальные рекомендации. От этого напрямую зависит безопасность (риск пожара) и работа камина. Производитель не может нести ответственность за неправильный запуск, неправильное использование или установку, не соответствующую нижеизложенным предписаниям и рекомендациям.

Поскольку каждая установка представляет собой отдельный случай, установщик — СПЕЦИАЛИСТ или ЧАСТНОЕ ЛИЦО — должен принять все необходимые предварительные меры предосторожности в зависимости от технических условий, присущих каждому месту установки. Неправильная установка или нерациональное использование могут повлечь за собой следующие риски:

- ➔ пожар с полным или частичным выгоранием жилища;
- ➔ преждевременный износ или разрушение камина;
- ➔ плохая работа — камин «не тянет» или не греет;
- ➔ камин «дымит»;
- ➔ закопчение потолков;
- ➔ чрезмерное закопчение стекол;
- ➔ повышенный расход дров;

... перечень далеко не полон ...

Специалисты и коммерсанты, занимающиеся продажей частным лицам, должны вручать эту памятку своим клиентам, информируя их и детально разъясняя, если необходимо, все отдельные пункты процесса установки и использования.

Частным лицам, желающим самим произвести монтаж, рекомендуется перед запуском, для проверки установки, пригласить опытного специалиста.

В любом случае, перед началом работ и перед пуском предварительно должен быть организован контроль установки с целью проверки совместимости камина со всеми элементами, определяющими безопасность и надежность его работы.

BORDELET INDUSTRIE, являясь производителем, не может заниматься каминными работами вместо установщиков или пользователей.

Камин остается надежным и высокопроизводительным средством обогрева.

Каждая модель, произведенная в сотнях экземплярах, прошла испытание временем. Выполненный из прочных и огнеупорных материалов (чугун, спецстали, огнеупорные кирпичи) наш камин долго будет служить и дарить радость огня, получать которую никогда не наскучит человеку.

ГАРАНТИЯ НАХОДИТСЯ В КОНЦЕ ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ

МОНТАЖ КАМИНА

Из-за больших габаритов все наши камины поставляются в виде отдельных элементов.

Монтаж должен производиться в строгом соответствии с инструкцией.

Несоблюдение указаний по сборке влечет за собой ответственность того, кто ее осуществляет.

Камин должен быть установлен и подвешен на соответствующих элементах, позволяющих выдерживать его вес.

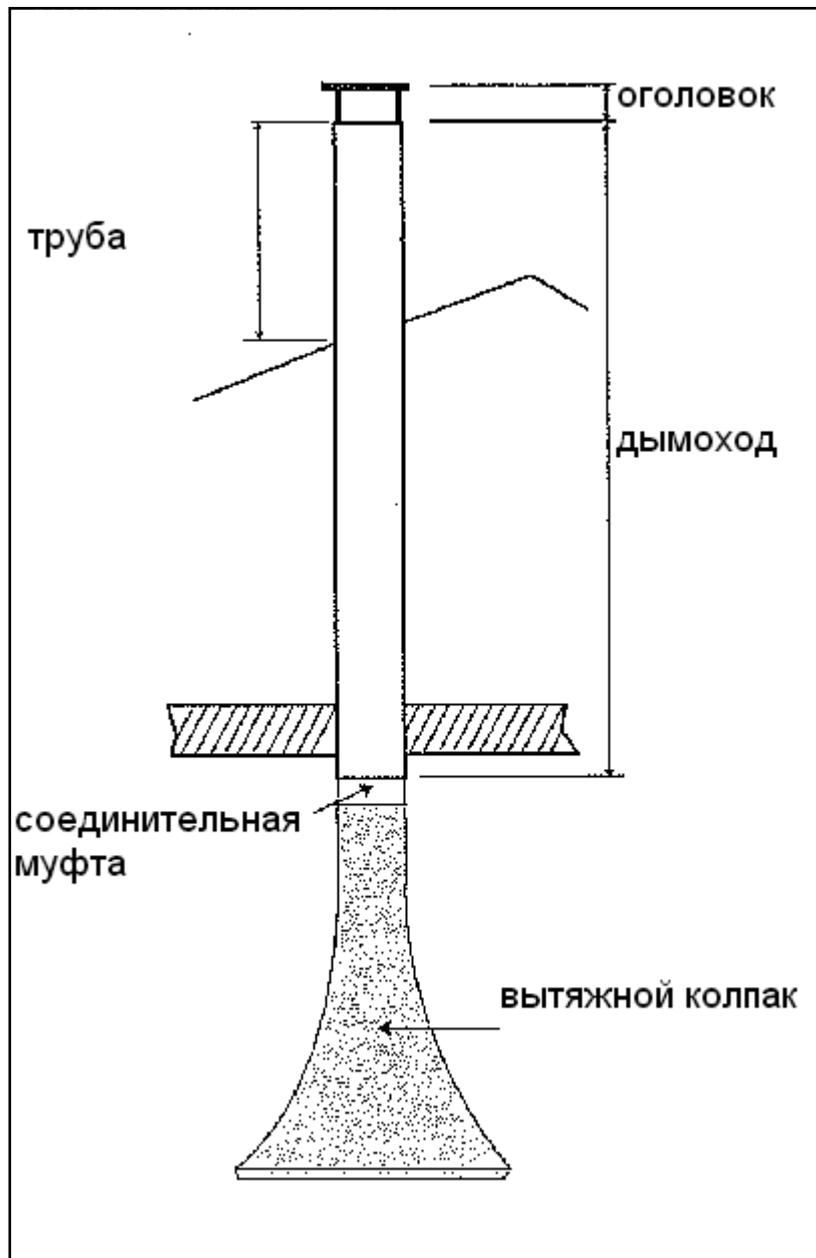
ОЧЕНЬ ВАЖНО!

Камин во время установки должен оставаться защищенным; не рекомендуется прикасаться голыми руками к окрашенным поверхностям, использовать, во избежание следов и загрязнений, прилагаемые перчатки. Краска полимеризуется после нескольких розжигов, а до этого она будет нестойкой. Не тереть и не чистить камин после установки, трогать руками окрашенные поверхности камин можно будет только после нескольких розжигов.

При наличии случайных следов или царапин произвести несколько розжигов до полной полимеризации краски. После этого несильно протереть с помощью сильно выжатой и очень теплой губки (слегка влажной) поврежденные места, при необходимости можно воспользоваться краской.

Не скрести и не тереть краску при зажженном камине.

В любом случае проконсультируйтесь с нами.



УСЛОВИЯ УСТАНОВКИ ВАШЕГО КАМИНА

Рекомендуется осуществлять эту установку, пригласив компетентного профессионала.

Установка камина должна производиться в соответствии с правилами и рекомендациями D.T.U. 24.2 для каминов, в которых в качестве топлива используется только дерево (если нет более жестких ограничений, приведенных в данной инструкции).

ДЫМОХОД, К КОТОРОМУ ПРИСОЕДИНЯЕТСЯ КАМИН

I. НОВЫЕ ДЫМОХОДЫ (сооружающиеся одновременно с камином)

Применяемые дымоходы должны соответствовать европейским нормам.

- а) Дымоходы из бетонных элементов, заходящих друг в друга (в соответствии с нормой NF EN 1858)
- б) Дымоходы из терракотовых элементов, заходящих друг в друга (в соответствии с нормой NF EN 1806)
- в) Дымоходы из металла (композитные дымоходы должны соответствовать нормам NF EN 1856-1)
- г) Дымоходы из огнеупорного кирпича (в соответствии с нормой NF EN P 51-302)

II. СУЩЕСТВУЮЩИЕ ДЫМОХОДЫ

Проверка надлежащего функционирования дымохода

Перед соединением обязательно проверить соответствие дымохода с его использованием (раздел «Разработка сооружений», норма NF DTU 24-1).

Произвести диагностику (см. условия, определенные в приложении С к норме NF DTU 24.1):

Идентификация, состояние полости, герметичность и ремонт.

В случае несоответствия дымохода, следует произвести:

- вставку трубы способом, отвечающим соответствующему заключению технической экспертизы;
- установку рубашки организацией, имеющей профессионалов необходимой квалификации;
- установку нового подходящего дымохода.

Камин может быть подсоединен только к одному отдельному дымоходу.

Использование коллективного дымохода с индивидуальным подключением на этаже (т.н. «shunt», или эльзасский тип) запрещено.

- Дымоходы должны позволять производить удаление сажи и быть легко прочищаемыми.
- Дымоходы должны выходить полным своим сечением в помещение, в котором расположен очаг, и находиться над ним на расстоянии не менее 50 мм.
- Дымоходы, сооруженные вне проходящих по периметру стен здания, выполняются согласно предписаниям DTU 24.1 P 51-201 «Печные работы».
- Через дымоход не должно проходить никаких воздухопроводов теплого воздуха.

Примечание. В случае с дымоходом, заканчивающимся прямо в потолке (исполнение до ввода в действие настоящего DTU), следует выполнить следующее:

- связать соединительную трубу с дымоходом таким образом, чтобы гарантировать герметичность и термостойкость сооружения;
- вставить соответствующую трубу в отверстие дымохода с учетом правил отвода пламени.

Внутренние дымоходы, сложенные из камня — устойчивость и расположение

Дымоходы, сложенные из кирпича, устанавливаются либо независимо, либо опираются на несущие элементы.

а) Независимые дымоходы

Независимые дымоходы обязательно должны быть вертикальными с возможностью свободного расширения по высоте.

Они — самонесущие по всей высоте и опираются на основание в нижней части.

Их поперечная устойчивость обеспечивается кожухами или хомутами с прокладкой из упругих и негорючих материалов (классификация MO), позволяющими их свободное расширение.

Примечание. Эти кожухи или муфты обычно устанавливаются в пересечениях с полом.

Они отделены от своей возможной обшивки в зоне потока. Это отделение может быть выполнено с помощью воздушного зазора толщиной не менее 30 мм вокруг соответствующей части дымохода.

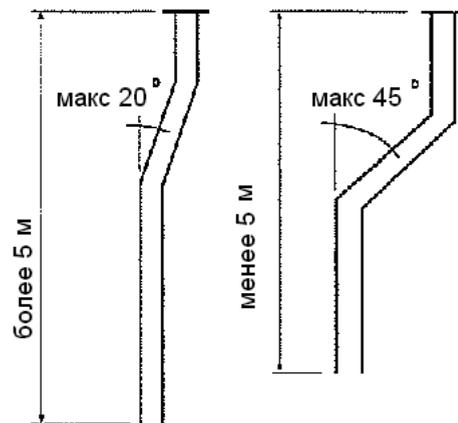
Примечание. Это отделение имеет целью позволить их свободное расширение.

б) Опирающиеся дымоходы

Опирающиеся дымоходы прилегают по всей своей высоте к какому-либо несущему элементу (стена, столб). Эта взаимосвязь, ограничивающая расширение дымохода, может

Эти дымоходы должны быть вертикальными.

- Тем не менее, в виде исключения, бетонные или терракотовые, состоящие из вставляемых друг в друга элементов, дымоходы могут быть изогнуты при следующих условиях:
- дымоход не должен иметь более двух наклонов (т.е. более одной неvertикальной части);
- угол этих отклонений от вертикального дымохода не должен превышать 45° для высоты дымохода, ограниченной 5 м; для дымохода высотой более 5 м угол отклонения будет ограничен 20° ;
- в отклоненной части каждый элемент дымохода должен быть соединен с несущим элементом с помощью хомута.



в) Стыки

Соединение стыков дымохода осуществляется таким образом, чтобы элемент с меньшим внешним диаметром был направлен вниз (см. схему).

Стыки должны быть выполнены с одним из следующих материалов:

- глиноземистый цементный раствор с дозировкой: 1 часть цемента на 3 части песка;
- цементно-известковый раствор с дозировкой 400 кг вяжущего вещества на 1 куб. м сухого песка (200 кг на 1 куб. м цемента СЕМ I или СЕМ II А или В класса 32,5 N, 32,5 R, 42,5 N или 42,5 R и 200 кг на 1 куб. м природной гидравлической извести NHL или NHL-Z);
- цементный раствор для каменной кладки MC или NHL Z 5 на 1 куб. м, дозированный 400 кг сухого песка;
- обычный цементный раствор СЕМ I или СЕМ II А или В класса 32,5 N, 32,5 R, 42,5 N, 42,5 R, дозированный 350 кг на 1 куб. м сухого песка;
- глиноземистый цементный раствор, дозированный 600 кг на 1 куб. м сухого песка;
- какой-либо продукт, имеющий техническое заключение, благоприятное для данного применения.

Дозировки для изготовления растворов должны соответствовать приложению Е к DTU 24 -1 P 1.

Использование гипса, чистого или огнеупорного раствора — запрещено.

Стыки имеют толщину от 5 до 8 мм.

Излишний раствор убирается и заглаживается внутри каждого стыка в процессе монтажа.

Снаружи стыки отводятся от металла со всех доступных сторон.



Обшивка дымоходов

а) В жилых помещениях

В подобных помещениях дымоходы должны иметь рубашку, обеспечивающую достаточную термоизоляцию.

Примечание. Некоторые сборные элементы имеют достаточную внутреннюю изоляцию и не требуют рубашки. Таким образом, они могут быть освобождены от технической экспертизы.

Тепловое сопротивление и дополнительная термоизоляция возможной рубашки должны быть достаточными, чтобы передача тепла через стенки была ограничена поверхностной температурой 50°C на рубашке.

Примечание. Тепловое сопротивление (R_{ti}) элементов дымоходов марки NF EN приводится в сертификате.

Максимальная температура 50°C может быть получена путем дублирования дымохода сложенной стенкой толщиной 50 мм, отделенной от дымохода воздушным вентилируемым зазором шириной не менее 30 мм. Эта вентиляция достигается благодаря отверстиям сверху и снизу на каждом этаже.

Если нет точных данных для определения дополнительной термоизоляции, следует исходить из того, что внутренняя температура дымохода составляет 500°C для дымоходов, соединенных напрямую с устройством и 350°C для дымоходов, выходящих в потолок.

Обшивка дымохода осуществляется материалом класса не менее M1.

б) В нежилых или в недоступных местах

Температура внешней стенки дымохода не должна превышать 80°C .

В обратном случае дымоход должен быть изолирован и температура на внешней стенке изолятора не должна быть выше 80°C .

Труба

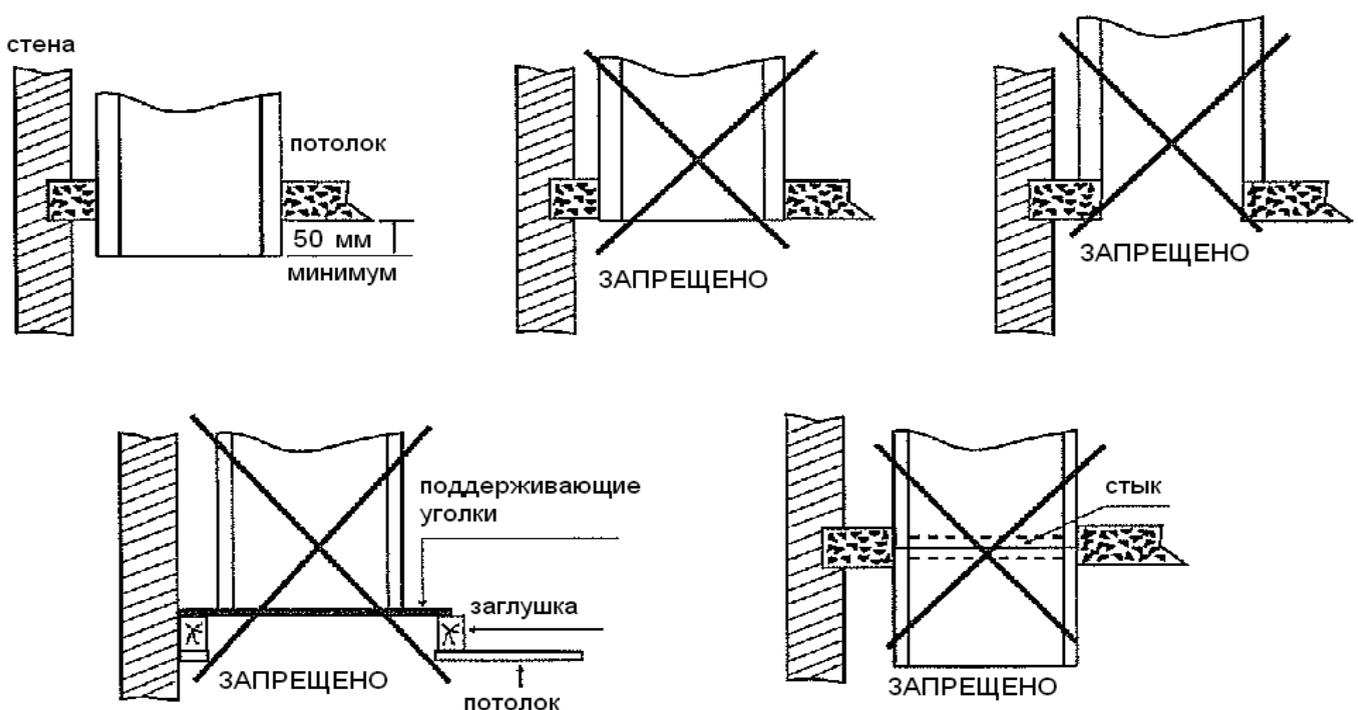
Дымоходы в верхней части сооружения должны быть защищены изолирующим слоем или водонепроницаемым покрытием от дождя.

Тепловое сопротивление стенок трубы должно быть, по крайней мере, равно $0,43 \text{ кв. м/кВт}$.

Элементы трубы не должны быть сделаны из бутовой кладки на гипсе.

Пересечения с полами или потолками — Пересечение с бетонным полом

Непрерывность дымохода должна быть обеспечена на уровне каждого пола, пересекаемого без уменьшения толщины.



Примечание. Деревянные полы могут служить основанием только в особых случаях и с оговоркой обязательного удаления от огня. Предусмотрено только два случая, в зависимости от того, служит ли пол основанием или направляющей для дымохода.

а) Когда пол служит основанием для дымохода

При бетонировании пола должна быть предусмотрена воронка, оставляющая вокруг дымохода пространство толщиной не менее 2 см, которое будет заполнено цементно-известковым или глиноземистым цементным раствором при вставке первого элемента дымохода.

б) Когда пол служит только направляющей дымохода

За исключением случая прохождения потолка верхней частью вытяжки, при бетонировании пола должна быть предусмотрена воронка, оставляющая вокруг дымохода достаточное расстояние для установки кожуха, обеспечивающего свободное расширение дымохода и выполненного из негорючего материала (класс М0).

в) Когда пол служит опорой для дымохода

При прохождении через легкие потолки следует принимать меры предосторожности, касающиеся:

- чувствительности дымохода;
- удаления от огня деревянных предметов;
- тепловых ударов, наносимых подвесным потолкам;
- свободного расширения дымохода.

Изолированные металлические композитные дымоходы

Изолированные металлические композитные дымоходы должны устанавливаться с использованием предусмотренных для этого аксессуаров.

Обшивка дымоходов

а) В жилых помещениях

В жилых помещениях дымоход должен быть защищен от ударов с помощью обшивки.

Тепловое сопротивление дымохода и дополнительная термоизоляция возможной обшивки должны быть достаточными для того, чтобы передача тепла через стенки ограничивала поверхностную температуру на обшивке 50°C в жилых помещениях и 80°C в нежилых или незанятых.

Примечание. Максимальная поверхностная температура 50°C может быть получена с помощью обшивки класса минимум М1, отвечающей требованиям для вертикальных внутренних стенок в жилищах, отделенной от дымохода воздушной прослойкой не менее 50 мм толщиной и вентилируемой с помощью отверстий сверху и снизу на каждом этаже.

В зданиях 3-й и 4-й категории для семей это предписание должно стать предметом отдельного исследования с целью соблюдения правил противопожарной безопасности (Постановление от 31.01.1986 г. о противопожарной защите жилых зданий).



б) В нежилых и недоступных местах

Температура внешней стенки дымохода не должна превышать 80°C.

В противном случае, дымоход должен быть изолирован и температура внешней стенки изолятора не должна быть выше 80°C.

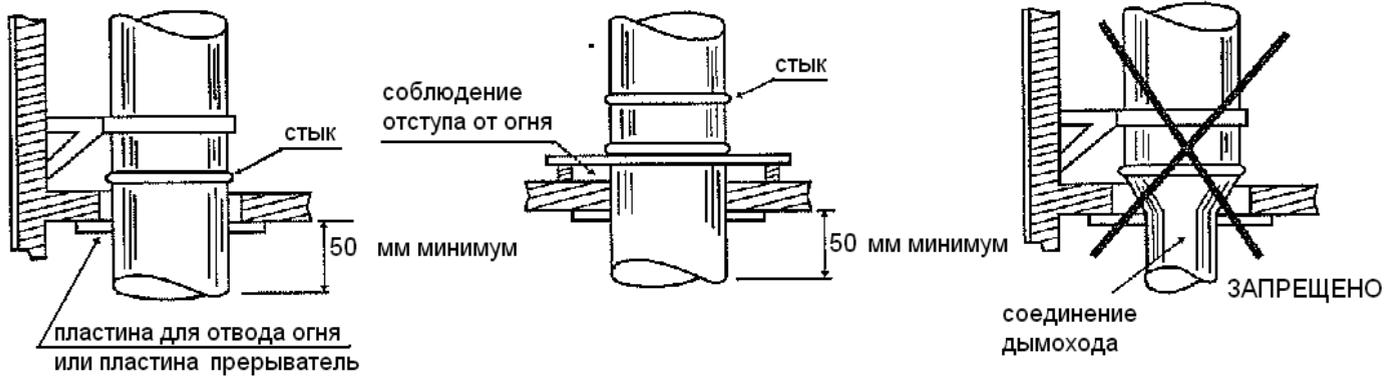
Пересечения с полом и потолком

Никаких стыков элементов дымохода в толще потолка или заглушек быть не должно.

Пересечения с бетонным полом

При бетонировании следует предусмотреть воронку для любого пересечения с полом так, чтобы вокруг дымохода было достаточное пространство для установки ажурных пластин для отклонения огня или пластин-прерывателей огня.

Прохождение через потолок вытяжки требует обязательной установки пластины-прерывателя.

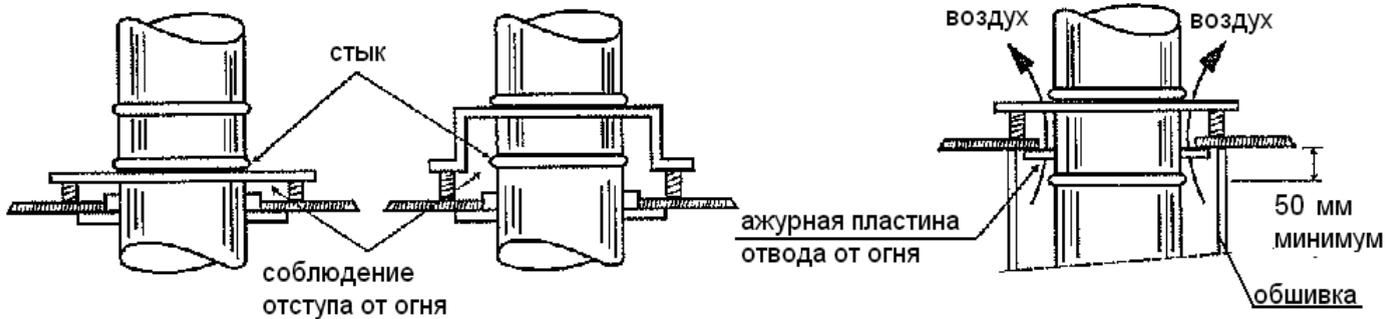


Пересечение с подвесным потолком или легким потолком

Прохождение через легкие потолки должно сопровождаться мерами предосторожности в отношении:

- стабильности дымохода;
- удаления от огня деревянных предметов;
- теплового удара по подвесному потолку;
- свободного расширения дымохода.

пересечение вентилируемого дымохода с межэтажным перекрытием

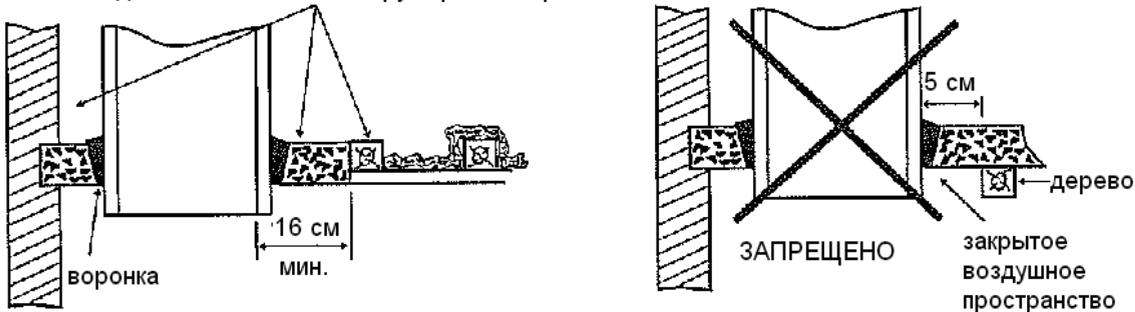


Для этого используются детали, поставляемые производителем дымохода.

В случае с жесткими дымоходами, любая переделка на месте установки запрещена.

Безопасные дистанции от горючих материалов для дымоходов из терракоты (внутри помещений)

никакого дополнительного изолирующего материала



Это расстояние в 16 см может изменяться в зависимости от теплового сопротивления дымохода (R_u).

Соблюдать технические характеристики производителя дымохода.

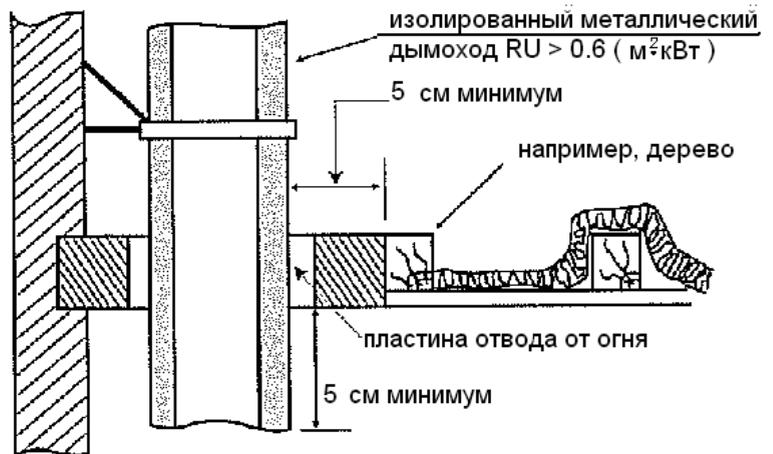
Убедиться в отсутствии тепловых мешков (закрытый воздух).

Безопасное расстояние от горючих материалов для композитных металлических жестких дымоходов при положении внутри.

Это расстояние может варьироваться в зависимости от теплового сопротивления дымохода (R_u)

Соблюдать технические данные изготовителя дымохода.

Убедиться в отсутствии тепловых мешков (закрытый воздух).



Труба

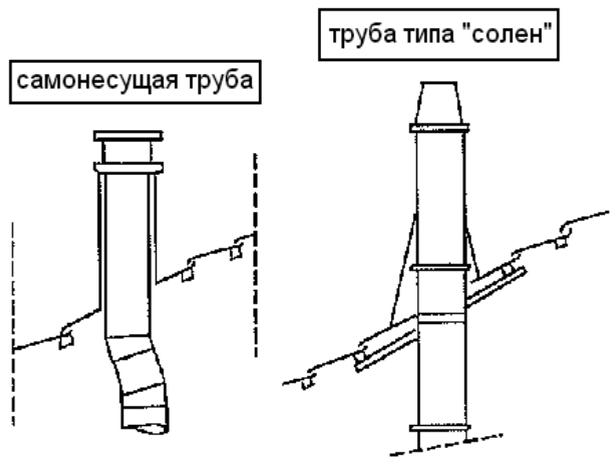
Труба или дымоход на внешней части сооружения должна быть непроницаема для дождя.

Модульные элементы трубы, имеющие заключения технических экспертиз.

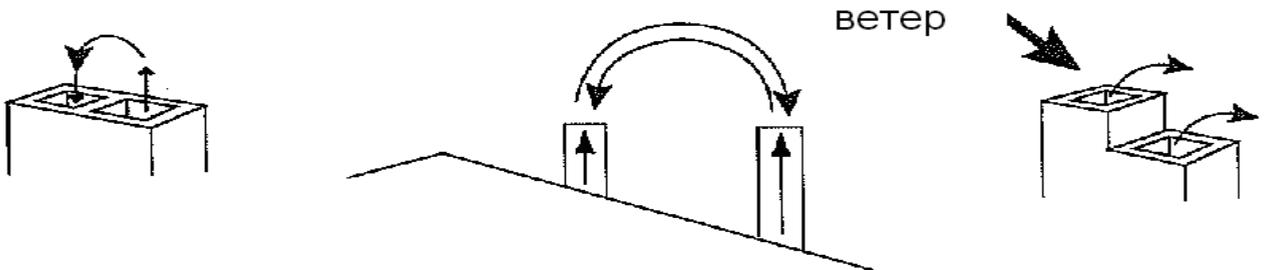
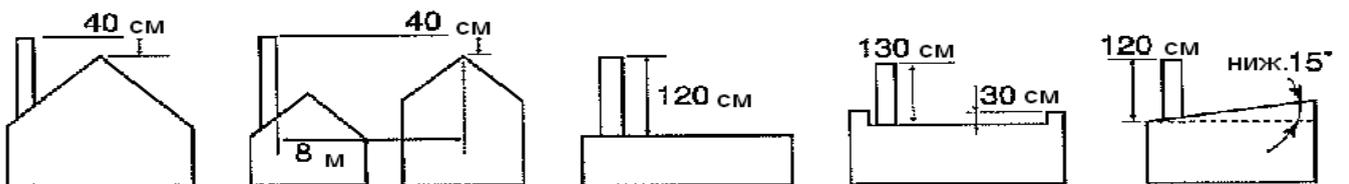
Эти изделия устанавливаются согласно положениям технических экспертиз, которые должны разрешить дальнейшее использование данных изделий.

Поднятие над кровлей

- В любом случае не менее чем в 0,40 м от кровли крыши или от любой части конструкции, находящейся менее чем в 8 м.
- Кроме того, во всех случаях плоской кровли или с наклоном менее 5° без бордюра или акротерии, не менее чем в 1,20 м от точки выхода трубы из кровли и в 1,00 м относительно акротерии, если она более 0,20 м.



Выход трубы: Выходное сечение трубы должно быть равно сечению дымохода. Во избежание разбрызгивания, когда труба состоит из близкорасположенных дымоходов, следует поднять трубу навстречу доминирующим ветрам.



Оголовок трубы: Защищает дымоход от дождя и ветра, но не должен никогда уменьшать изначальную секцию дымохода.

РАЗМЕРЫ ДЫМОХОДОВ

См. таблицу А, в которой определены минимальные размеры дымоходов для каждого типа очага.

МИНИМАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ТЯГИ

Для нормального функционирования, дымоход, к которому подсоединен очаг, должен обеспечивать минимальное разрежение 20 Па. Заявленная отдача наших каминов обеспечивается разрежением $12 \text{ Па} \pm 2$.

Измерение должно производиться при работе и в соединительной трубе в 50 см выше начала воздухозаборника. Эта депрессия измеряется с помощью прибора, называемого депрессиомером или вакуумметром, который должен иметь любой профессионал. Измерение выражается в мм разрежения водяного столба. В случае чрезмерного разрежения рекомендуется установить регулятор тяги.

СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТРУБА

Материал и качество

Соединительная труба выполнена:

- из бетонных элементов, отвечающих предписаниям нормы NF EN 1858 или из терракотовых элементов, отвечающих предписаниям нормы NF EN 1806, за исключением испытаний на тепловой удар, при которых температура доводится до 700°C ;
- из элементов, получивших благоприятное для этого техническое заключение.

Примечание: эти элементы должны иметь марку NF EN.

Использование изделий, имеющих сертификат качества, дает большую гарантию соответствия данным нормам, чем можно ожидать от отдельных приемных испытаний.

- Из металлических композитных труб, совместимых с данным применением и соответствующих нормам NF EN 1856-1
- Из изделий, отвечающих следующим характеристикам:
 - трубы этого типа должны быть изготовлены из листовой нержавеющей стали с 17% хрома или с 18% хрома и 10% никеля, стабилизированной титаном и с минимальным качеством 316;
 - минимальная толщина листа — 0,8 мм;
 - дымоходы из нержавеющей стали не подходят для галогенированной среды и хлорсодержащих горючих веществ;

Примечание: использование для замкнутых очагов присутствует на маркировке изделий.

ЗАПРЕЩЕНЫ алюминий, сталь с алюминиевым или гальваническим покрытием.

- из многотопливных жестких или гибких труб.

Применение этих труб должно быть обосновано соответствующим положительным заключением технической экспертизы.

Герметичность

В случае если вытяжной колпак в состоянии депрессии от механической экстракции, герметичность соединительной трубы, включая стыки, должна быть такой, чтобы не было вытяжки дыма в экстрактор.

Обслуживание

Соединительная труба камина, если она есть, должна быть полностью видимой либо непосредственно, либо через лючок или решетку, установленный в колпаке.

Он должен чиститься и обеспечивать удаление сажи.

Если необходимо, соединительная труба должна быть доступной и съемной.

Примечание: в случае использования в качестве топлива дров, производить механическую очистку два раза в год.

Пластина с информацией на дымоходе

Установщик дымохода должен прикрепить пластину с информацией на дымоходе.

Пластина содержит характеристики дымохода, дату установки, перечень ухода за дымоходом. Пластина должна быть хорошо видна.

Регулятор тяги

ВНИМАНИЕ! Запрещено для открытых очагов.

Обычно, регулятор тяги подсоединен к соединительной трубе.

Он должен закрываться сам при уменьшении тяги.

Он должен всегда устанавливаться в том же помещении, что и очаг на внешней стороне вытяжного колпака или внутри колпака, если он хорошо виден и легко доступен: слежение должно быть удобным.

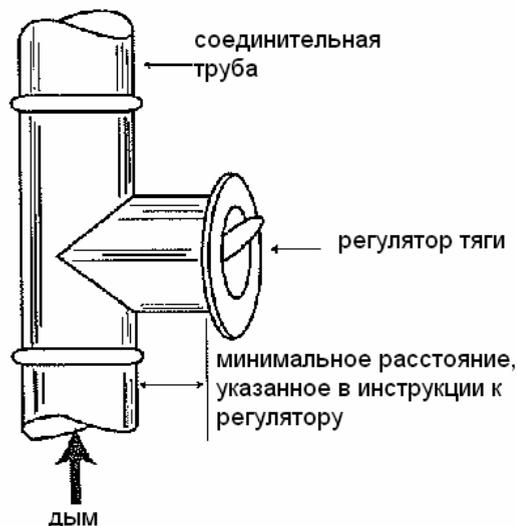
Использование этого вида оборудования относится только к установкам с закрытыми очагами.

Расширение

Расширение соединения, в частности, на стыках, должно обеспечиваться без ухудшения его механической стойкости и качества дымохода (герметичность, механическая стойкость и т.д.)

Клапан тяги

Установка клапана тяги или любого другого устройства для полного или частичного закрытия в соединительной трубе строго запрещена (за исключением случаев введения встроенных устройств производителем).



СОЕДИНЕНИЕ СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ ТРУБЫ И ДЫМОХОДА У ПОТОЛКА

Соединение элементов дымохода, заходящих друг в друга

После сооружения из таких элементов соединительной трубы, связь с дымоходом из вставляемых таким же образом элементов выполняется с помощью огнеупорных кирпичей 5 см, отвечающих норме NF P 51-302 или одного элемента, подогнанного с помощью электропилы.

Любой иной способ подгонки на месте, в том случае, если он может ухудшить качество элемента, запрещен.

Должны быть выполнены стыки.

- глиноземистый цементный раствор с дозировкой: часть цемента на 3 части песка;
- цементно-известковый раствор с дозировкой 400 кг вяжущего вещества на 1 куб. м сухого песка (200 кг на 1 куб. м цемента СЕМ I или СЕМ II А или В класса 32,5 N, 32,5 R, 42,5 N или 42,5 R и 200 кг на 1 куб. м природной гидравлической извести NHL или NHL-Z);
- цементный раствор для каменной кладки MC или NHL Z 5 на 1 куб. м, дозированный 400 кг сухого песка;
- обычный цементный раствор СЕМ I или СЕМ II А или В класса 32,5 N, 32,5 R, 42,5 N, 42,5 R, дозированный 350 кг на 1 куб. м сухого песка;
- глиноземистый цементный раствор, дозированный 600 кг на 1 куб. м сухого песка.
- какой-либо продукт, имеющий техническое заключение, благоприятное для данного применения.

Дозировки для изготовления растворов должны соответствовать приложению Е к DTU 24-1 Р 1.

Использование гипса, чистого или огнеупорного раствора запрещено.

Стыки не должны образовывать неровностей внутри дымохода и, следовательно, их необходимо заглаживать.

СТЫК С СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ ТРУБОЙ

Соединительные металлические трубы подсоединяются:

- с помощью специально изготовленного элемента;
- с помощью воротника, выложенного на месте.

А. Специальный элемент

Данный тип соединения должен быть более предпочтительным, чем выложенное кирпичами соединение, которое выполняется только в том случае, когда нельзя применить специальный элемент.

Указанный элемент должен соответствовать размерам элемента дымохода и соединительной трубы.

Крепление к элементу дымохода выполняется с помощью анкерного крепления в элементе. Соответствующая сторона должна быть разработана так, чтобы обеспечить полную герметичность между ним и элементом.

Герметичность связи между специальным элементом и соединительной трубой обеспечивается хомутом или герметизирующей прокладкой или сам специальный элемент обеспечивает герметичность. В любом случае, оба элемента должны входить один в другой не менее чем на 40 мм.

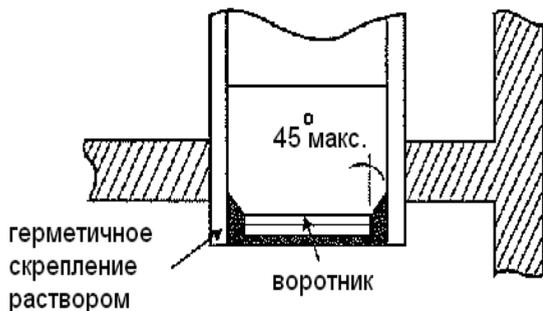
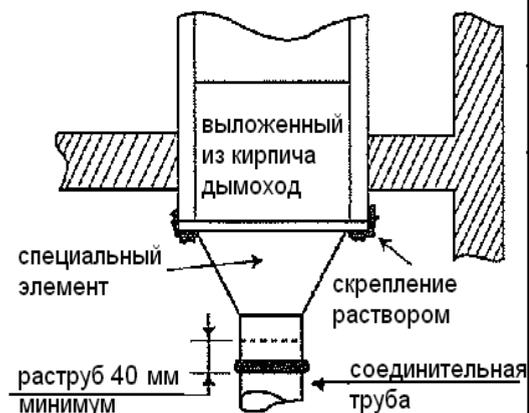
Направление соединения осуществляется в соответствии с предписаниями создателя специального элемента.

В. Воротник, выложенный из кирпичей

Следует выложить воротник, соответствующий диаметру соединительной трубы, которая должна входить внутрь его.

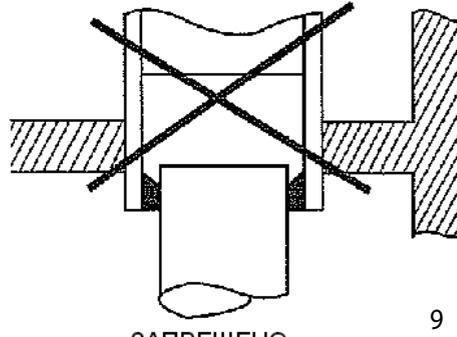
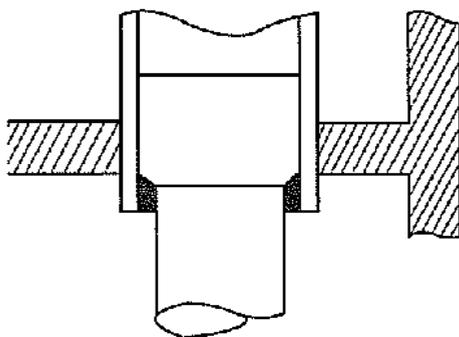
Скрепление этого воротника должно производиться с помощью раствора (см. раздел «Стыки»). Следует уточнить, что верхний край данного скрепления должен быть выполнен в виде воронки, чтобы избежать скопления сажи.

По той же причине соединительная труба не должна заходить внутри дымохода за нижний край воронки.



соединение с дымоходом, не заходящее за воротник, захождение более 40 мм

соединение с дымоходом, заходящее за воротник



СОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕМЕНТА С МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ ТРУБОЙ

В данном случае необходимо прибегнуть к специальной соединительной детали, разработанной и изготавливаемой производителями труб.

СОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕМЕНТА С МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ ТРУБОЙ

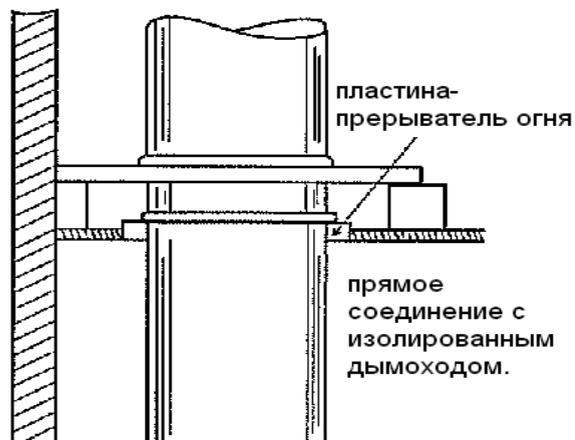
В данном случае существуют две возможности, а именно:

А - соединение двойной стенки с двойной стенкой

Речь идет о прямом подсоединении устройства, и дымоход должен быть продлен с соблюдением предписаний раздела, касающегося установки композитных металлических труб и использовании предусмотренных для этого аксессуаров.

Б - соединение соединительной трубы с одной стенкой с металлическим дымоходом с двойной стенкой (изолированным)

Это соединение должно производиться с использованием соединительного элемента, специально разработанного производителем дымохода с двойными стенками.



Соединение с выложенным из кирпичей дымоходом, идущим от земли

В случае с выложенной из кирпичей соединительной трубой, соединение с дымоходом должно выполняться по предписаниям раздела «Стыки».

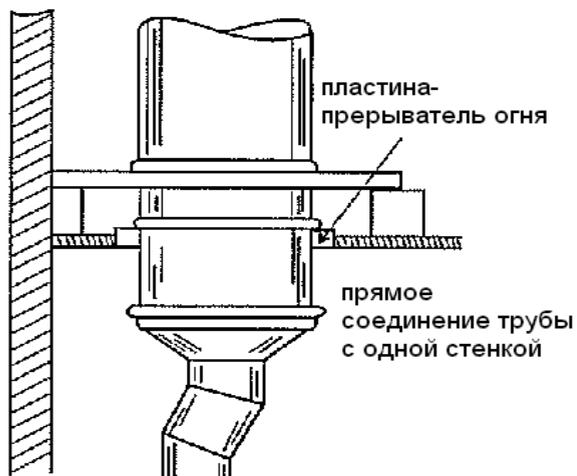
В случае с соединительной металлической трубой с одной стенкой, он соединяется:

- с помощью специально разработанного элемента;
- с помощью воротника, выкладываемого из кирпичей на месте.

Специальный элемент или воротник должны устанавливаться в соответствии с положениями раздела «Стыки».

Часть дымохода, находящаяся ниже соединения, должна быть:

- оставлена пустой с обустройством внизу лючка для удаления сажи; в этом случае, соединительная труба не должна заходить внутрь дымохода;
- оставлена пустой или быть заполнена песком или другими материалами с установкой «крышки» из цементно-известкового или глиноземистого раствора; «крышка» должна иметь форму, позволяющую избежать скопления сажи.



Обобщение

а) Соединение между элементами, заходящими друг в друга

Соединение между элементами (направление и характер стыков) осуществляется согласно разделу «Стыки».

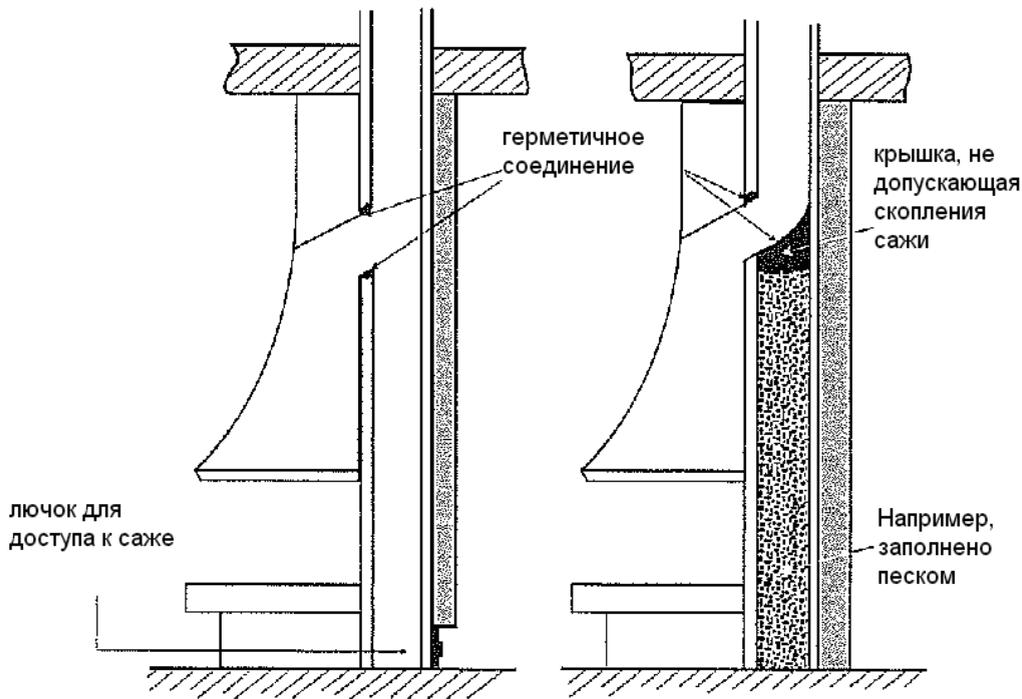
б) Металлическая композитная соединительная труба

Изолированные композитные металлические трубы должны устанавливаться с помощью специально разработанных аксессуаров.

в) Металлическая соединительная труба с одной стенкой

Вхождение одного элемента в другой должно быть не менее 40 мм.

Направление вхождения указывается в инструкции производителя присоединяемого устройства.



ОТКЛОНЕНИЯ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ТРУБ

Соединительная труба не должна содержать более двух изгибов (т.е. более одной невертикальной части), а угол этих изгибов не должен быть более 45° относительно вертикали.

РАЗМЕРЫ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ТРУБ

См. таблицу А, в которой определены все размеры соединительных труб, необходимых для каждого типа очага.

ПОСТУПЛЕНИЕ СВЕЖЕГО ВОЗДУХА

Данная функция очень важна для хорошей работы камина.

Поступление воздуха обязательно для всех наших устройств.

ПОДВОД СВЕЖЕГО ВОЗДУХА

Подвод располагается под участком, отведенным для камина; выполняется из негорючих материалов (класс М0).

Подвод располагается вне участка, отведенного под камин; осуществляется из материалов, имеющих противопожарный класс, по крайней мере, равный М2.

В случае если управляемая механическая вентиляция содержит электрическую вытяжку, необходимо ее выключить. Электрические вытяжки на кухне, в ванной или туалете также должны быть выключены при работе камина.



ВХОД ВОЗДУХОЗАБОРНИКА

Вход воздухозаборника должен находиться либо снаружи, либо в помещении, имеющем непосредственно выходящую наружу вентиляцию. Он должен находиться в зоне доминирующих не депрессионных ветров.

Во всех случаях он должен быть защищен решеткой. Внимание к потерям нагрузки (уменьшение площади входа). Например: пластиковая решетка = 30–50% закрытой площади.

ВЫХОД ВОЗДУХОЗАБОРНИКА

Выход воздухозаборника должен находиться либо непосредственно в камине, либо как можно ближе к устройству. Воздуховод должен быть закрываемым, если он выходит прямо в комнату.

РАЗМЕРЫ ВОЗДУХОВОДОВ

Минимальное сечение, необходимое для поступления свежего воздуха, определяется напрямую по следующим критериям:

- 1) степень герметизации жилища, тип отопления, вентиляция и ее расположение
- 2) сечение, высота и положение воздуховода и его тяга
- 3) расположение входа воздуховода: не должен быть в депрессивной зоне
- 4) электрические устройства и турбовентиляторы создающие пониженное давление в жилых комнатах (напоминаем, что они должны быть выключены при работе камина)

Критерии, определяемые техническим окружением места работ. Возможные проблемы, которые пред стоит решать установщику

Минимальные сечения воздуховодов приведены в таблице 1 к настоящей памятке. Это минимальные сечения, необходимые для нормальной работы в соответствии с критериями 1, 2, 3, 4, в которых производитель уверен.

Эти размеры могут оказаться недостаточными из-за критериев 5, 6, 7, 8, которые известны не производителю, а только установщику (профессионалу или частному лицу). Последний должен во всех случаях и сознательно нести ответственность за возможные ошибки, упущения, плохую работу.

ЛЮБАЯ ДЕПРЕССИЯ В ПОМЕЩЕНИИ, В КОТОРОМ НАХОДИТСЯ КАМИН, ВЫЗЫВАЕТ ЗАДЫМЛЕНИЕ

УСТАНОВКА АКСЕССУАРОВ ИЛИ ПРИБОРОВ, НЕ ПОСТАВЛЯЕМЫХ НАШЕЙ ФИРМОЙ ВЛЕЧЕТ СНЯТИЕ НАМИ ГАРАНТИИ И ОТВЕТСТВЕННОСТИ

УСТАНОВКА КАМИНОВ

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРОИЗВОДИТЬ ЭТУ УСТАНОВКУ С ПОМОЩЬЮ КОМПЕТЕНТНОГО СПЕЦИАЛИСТА.

ЗАЩИТА ПЕРЕГОРОДОК ПОМЕЩЕНИЙ, НА КОТОРЫЕ ОПИРАЕТСЯ КАМИН

Следует убрать все горючие или повреждаемые под действием температуры материалы на перегородках или внутри их (полы, стены, потолки) с места размещения камина, если он соприкасается с этими перегородками.

Поверхностная температура перегородок в доступных частях не должна превышать 50°C.

ПРИРОДА И КАЧЕСТВО МАТЕРИАЛОВ

Нормализованные материалы и оборудование

Если материалы или оборудование, входящие в состав камина с закрытым очагом или встроенным, относятся к французским нормам, касающимся данного применения, они должны им соответствовать.

Ненормализованные материалы и оборудование

Если материалы, оборудование, продукты или способы, относящиеся к каминам, не относятся к французским нормам, они должны:

- соответствовать касающимся их предписаниям в данном документе;
- иметь заключение технической экспертизы.

МОНТАЖ

Если элементы соединяются механически, разрешается их сухая установка.

Если связь осуществляется скреплением, см. предписания раздела относящегося к фундаменту.

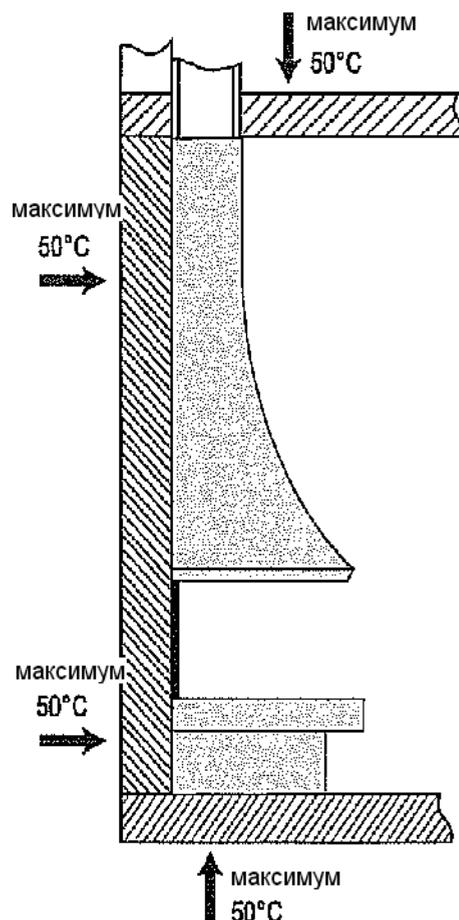
Все нагревающиеся стенки камина (тыльная, боковые, колпак) должны находиться как минимум в 2 см от любой перегородки или рубашки, даже если они огнеупорные или имеют класс MO. Непосредственная укладка изолятора, даже класса MO, на эти нагревающиеся части запрещена (риск повреждения устройства нагрева).

Внимание к электрическим проводам, замурованным вблизи очага, поскольку их изоляция может расплавиться и вызвать короткое замыкание.

ФУНДАМЕНТ

Если фундамент предназначен для распределения нагрузки камина на пол, то он должен быть соответствующим образом задуман, реализован и иметь соответствующую несущую способность. Если существующая конструкция не позволяет иметь такую установку, следует применить соответствующие методы, например, плиту распределения нагрузок.

Если фундамент не имеет особых механических характеристик, он рассматривается как обшивка и может быть выполнен с помощью традиционной кирпичной кладки, чаще всего с теми же материалами, что и у камина, либо с широкой расшивкой с гидравлическим связующим раствором, либо с узкой расшивкой с цементным клеем или гипсом. Установка всухую запрещена.



РАЗМЕРЫ

СНАБЖЕНИЕ ВОЗДУХОМ ДЛЯ ГОРЕНИЯ И ВЫВОДА ДЫМА

Рекомендуется основываться на этом и соблюдать до любого проекта исполнения.

Указанные размеры являются минимальными.

В нижеприведенной таблице А определены все необходимые размеры для надлежащей работы наших устройств. Некоторые из этих характеристик, меньшие, чем предусмотренные в DTU 24-2, абсолютно необходимы, чтобы избежать любых проблем в работе. Мы еще раз подчеркиваем важность установки для надлежащего функционирования прибора и полную ответственность установщика, будь он профессионалом или частным лицом.

КАМИНЫ JS BORDELET - ТАБЛИЦА А

Тип камина	Сечение подвода воздуха	Размеры выходного отверстия (внутри)	Сечение традиционного дымохода
Татьяна-997 центр., стенов.	200 см ²	Ø245 мм	415 см ²
Татьяна-997 стенов.	200 см ²	Ø245 мм	415 см ²
Леа-998 центр., стенов.	200 см ²	Ø211 мм	314 см ²
Текстоа	400 см ²	Ø250 мм	800 см ²
Луна	200 см ²	Ø211 мм	314 см ²
Аида	200 см ²	Ø280 мм	615 см ²
Элен	200 см ²	Ø280 мм	615 см ²
Роза	200 см ²	Ø280 мм	615 см ²
Джюльетта-985 центр., откр.	200 см ²	280 x 280 мм	615 см ²
Джюльетта-985 стенов.	200 см ²	280 x 280 мм	615 см ²
Джюльетта-985 углов.	200 см ²	280 x 280 мм	615 см ²
Джюльетта-985 центр., 100x100	200 см ²	250 x 250 мм	490 см ²
Джюльетта-985 центр., застекл.	200 см ²	280 x 280 мм	615 см ²
Джюльетта-985 стенов., застекл.	200 см ²	280 x 280 мм	615 см ²
Джюльетта-985 углов., застекл.	200 см ²	280 x 280 мм	615 см ²
Амилия-996 центр.	200 см ²	250 x 250 мм	490 см ²
Ева-992 центр.	200 см ²	Ø280 мм	615 см ²
Ева-992 стенов.	200 см ²	Ø280 мм	615 см ²
Ева-992 углов.	200 см ²	Ø280 мм	615 см ²
Ева-992 центр., застекл.	200 см ²	Ø280 мм	615 см ²
Ева-992 стенов., застекл.	200 см ²	Ø280 мм	615 см ²
Ева-992 углов., застекл.	200 см ²	Ø280 мм	615 см ²
Марина-993 центр., застекл.	200 см ²	Ø245 мм	415 см ²
Марина-993 стенов., застекл.	200 см ²	Ø245 мм	415 см ²
Алексия-995 центр., застекл.	200 см ²	Ø245 мм	415 см ²
Алексия-995 стенов., застекл.	200 см ²	Ø245 мм	415 см ²
Синтия-990 стенов.	200 см ²	220 Ø220 мм	490 см ²
Делия-977 стенов.	200 см ²	175 Ø295 мм	490 см ²
Элиза-981 стенов.	200 см ²	300 Ø 300 мм	615 см ²
Анна-987 центр.	200 см ²	300 Ø 230 мм	615 см ²
Летиция-983 центр.	200 см ²	300 Ø 230 мм	615 см ²
Леа-982 центр.	200 см ²	260 Ø 260 мм	615 см ²
Леа-982 стенов.	200 см ²	300 Ø 180 мм	615 см ²
Камилла-984 углов.	200 см ²	265 Ø 265 мм	490 см ²
Лоана-989 стенов.	200 см ²	Ø230 мм	490 см ²
Лиза-994 стенов.	200 см ²	175 Ø 295 мм	415 см ²

Примечание 1. Внимание! Некоторые решетки дают потерю нагрузки 30–50%. Например, круглое отверстие Ø100 мм = только 79 см².

Примечание 2. Если трубы прямоугольные, то отношение длины к ширине трубы должно быть максимум 2 (например, труба 20 X40).

Примечание 3. Минимальные условия тяги: для хорошей работы дымоход, к которому подсоединен камин, должен иметь минимальную депрессию 20 Па.

Измерение депрессии должно производиться на соединительной трубе, как это определено в норме EN 13229. Следует убедиться в отсутствии устройств, которые могут помешать работе приборов путем создания депрессии в зоне: V.M.C., вытяжные шкафы, различные приборы (список далеко не полный).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ПРИНИМАЕМЫЕ ДЛЯ НАДЛЕЖАЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КАМИНА

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРВОМ РОЗЖИГЕ

Перед любой операцией следует дать камину просохнуть — в зависимости от относительной влажности иногда необходимо 1–2 недели. Первый огонь должен быть небольшим, легким, с малым количеством дров. Во время первых розжигов может появляться сильный запах горелого и дыма. Следовательно, рекомендуется проветривать помещение и разжечь сильный огонь на несколько часов, чтобы обжечь краску, материалы, примененные при сборке и смазку соединительного кожуха. Эти явления исчезают после нескольких разжиганий камина.

ИНСТРУКЦИИ ПО РОЗЖИГУ

Перед любым разжиганием следует открыть клапан, который находится на камине.

Разжигайте всегда медленно и постепенно (рекомендуются щепки, специальные кубики или гель), никогда не используйте летучие материалы, спирт, бензин, растворители и т.д., так как возможен риск взрыва или теплового удара из-за резкого скачка температуры.

Если камин долго не использовался, перед розжигом следует проверить, не забит ли дымоход и нет ли помех для работы органов управления (клапана).

АТМОСФЕРНЫЕ УСЛОВИЯ

Сырые и пасмурные дни могут иногда вызывать обратный поток неприятного дыма. В этом случае используйте камин, если это действительно необходимо.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО

Этот камин разработан для работы только с деревом. Максимальная масса дров не должна превышать 11 кг.

РЕКОМЕНДУЕТСЯ:

Использовать сухое дерево с 15% влажности во избежание гудронирования. Высокая степень влажности уменьшает тепловую отдачу (выпаривание воды).

Сухое дерево = 3200 ккал/кг – сырое дерево = 1750 ккал/кг.

Любые твердые породы дерева дают хорошие угли и обеспечивают добротное долгое горение: ГРАБ, ДУБ, ЯСЕНЬ, БЕРЕЗА, ВЯЗ, БУК.

Белые смолистые и менее плотные породы дерева дают больше пламени, но меньше углей и тепла: ЕЛЬ, СОСНА, ТОПОЛЬ, ЛИПА.

ТЕПЛОВАЯ ОТДАЧА ДЕРЕВА

1 т сухого дерева (обезвоженного) дает столько же тепла, сколько и 0,4 т жидкого топлива.

Эта теплоотдача зависит, в основном, от влажности дерева (см. таблицу).

ИЗМЕНЕНИЕ ТЕПЛОТДАЧИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ВЛАЖНОСТИ

При горении вода, содержащаяся в дереве, должна использоваться для испарения 600 ккал на 1 кг воды. Именно этим и объясняется изменение теплоотдачи в зависимости от влажности.

ОТСЮДА ВЫТЕКАЕТ, ЧТО ПЕРВОЙ ЭКОНОМИЕЙ ЯВЛЯЕТСЯ ВОЗМОЖНОСТЬ ДАТЬ ДЕРЕВУ ВЫСОХНУТЬ ЕСТЕСТВЕННЫМ ОБРАЗОМ.

Средняя влажность дерева в зависимости от времени сушки, %					
	поленья	кругля- ши		поленья	кругля- ши
Свежесруб.	75	78	1 год	36	35
3 месяца	48	62	1,5 года	18	27
6 месяцев	37	46	2 года	16	24
9 месяцев	33	38	2,5 года	15	24

ДРУГИЕ ВИДЫ ТОПЛИВА

ЛЮБОЕ ИНОЕ ТОПЛИВО, КРОМЕ ДЕРЕВА, КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО

ЗАПРЕЩЕННЫЕ ВИДЫ ТОПЛИВА

Среди существующих и запрещенных видов топлива, следует отметить:

— минеральные твердые виды топлива «уголь и производные».

Этот камин не разработан для их сжигания и отсюда риск распространения угарного газа, который при большой концентрации может вызвать серьезные расстройства здоровья (в т.ч. с вероятностью летального исхода) у находящихся в помещении, если оно не вентилируется.

— минеральные жидкие виды топлива: БЕНЗИН, МАЗУТ, РАСТВОРИТЕЛИ, ТЕХНИЧЕСКИЕ МАСЛА и т.д.

— спирт

— дерево, пропитанное креозотом

— свежесрубленное или сырое дерево

— бумага или картон

— столярные отходы, стружка, опилки (в т.ч. спрессованные)

ВНИМАНИЕ! КАМИН НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ КАК МУСОРОСЖИГАТЕЛЬНАЯ ПЕЧЬ!

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Органы управления

Клапан: Вытяжной колпак вашего камина оборудован клапаном с ручным управлением либо в виде цепочки внутри колпака, либо в виде ручки на дымоходе.

Клапан частично закрывает выходное отверстие (дымоход камина).

Очаг открыт:

Клапан должен быть постоянно открыт при использовании камина до полного угасания углей.

Очаг закрыт:

При каждом розжиге и загрузке дров, выставлять клапан в открытое положение. Во время работы, клапан должен быть в закрытом положении.

Значения, определяемые по норме EN 13229

ТИП КАМИНА	СРЕДНЯЯ ТЕМПЕРАТУРА ДЫМА, °С*	НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ, КВТ	ОТДАЧА, КВТ	СРЕДНИЙ СО, %
Джульетта-985	258	15	77	0,27
Ева-992	258	13,5	79,6	0,23
Марина-993	258	13,5	79,6	0,23
Алексия-995	258	13,5	79,6	0,23
Леа-998	258	12	82,1	0,18

* — в верхней части трубы в °С (расстояние 700 + Ø трубы по норме EN 13229)

ПОДАЧА ВОЗДУХА для застекленных каминов

- максимальная скорость — подача воздуха открыта на 100%
- средняя скорость — подача воздуха открыта на 50%
- минимальная скорость — подача воздуха закрыта на 100%

Регулировка подачи воздуха осуществляется с помощью регулятора подвода, расположенного на дверке зольника или на нижней части фасада.

Комбинация клапан дымохода + клапан подачи позволяет регулировать режим нагрева.

Для быстрого зажигания следует открыть дверцу зольника (клапан дымохода открыт полностью). Такая регулировка должна быть уменьшена, как только это станет возможным, и дверца зольника — закрыта во избежание возможного перегрева.

ЗОЛЬНИК: Он должен регулярно опорожняться во избежание переполнения и засорения колосниковой решетки. Слой пепла на полу камина в 2–3 см вполне совместим с его работой.

Убирать пепел лишь в том случае, когда угли полностью погасли (подождать 24 часа после угасания огня, если это необходимо).

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следует избегать складирования любых горючих веществ (бумага, белье, мебель, растворители, горючие жидкости, аэрозоли, газовые баллоны и т.д.) вблизи очага или даже с другой стороны перегородки, к которой примыкает камин, на чердаке у ригеля. Вспышка, даже самая кратковременная, горючих или чувствительных к огню и жару веществ около стекла камина запрещена.

Все эти материалы не должны складироваться даже на короткое время в нишах или поленицах рядом с камином или же под ним.

ВНИМАНИЕ! Стекло камина может нагреваться до высокой температуры (более 100°). Незнающие люди и, особенно, младенцы и дети должны удерживаться подальше от стекла и информироваться об опасности ожогов при его касании.

Настоятельно не рекомендуется залезать внутрь вытяжного кожуха во время работы камина, поскольку температура кожуха дымохода может достигать 800° и вызывать необратимые ожоги.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В СЛАБОМ РЕЖИМЕ

Во время оттепели, в начале и в конце зимы, когда погода становится мягкой, пользователь захочет работы камина в слабом режиме. Недостатком этого режима является наличие не прогоревших кусков, которые накапливаются и забивают колосники и дымоход.

Эта ситуация может вызвать в дальнейшем сильный выброс пламени.

В данном случае мы советуем:

- избегать режима медленного горения
- использовать только очень сухие дрова (так исключается гудронирование) с 15%-ной максимальной влажностью
- прогревать в максимальном режиме, по крайней мере, в течение 10 минут в день.

ВНИМАНИЕ! Слишком долгое и интенсивное функционирование может вызвать преждевременное повреждение оборудования, а также возгорание, если дымоход не прочищался регулярно.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Стекло камина требует регулярной чистки с помощью специальных средств. Использование сырых дров с влажностью более 15% приводит к чрезмерному гудронированию стекла. Еще раз советуем сжигать только очень сухое дерево. Периодически (или когда это необходимо) снимайте продукты горения со стенок и с нижней части дымосборника камина. Никогда не используйте для окраски камина неспециальную краску, используйте только продукт, поставляемый изготовителем.

ВАЖНО! Пользователь должен очищать, по крайней мере, дважды в год, все входы свежего воздуха, решетки вывода теплого воздуха. Во время чистки каминов с регулировкой и/или дефлектором, следует очистить и эти устройства, тяговые заслонки, вентиляцию, дефлектор.

Как и на всех нагревательных приборах, из-за соленого воздуха приморской зоны или окружающей среды с высокой влажностью может появиться окисление чугуна внутри камина, в частности, при эпизодическом использовании (например, в загородных домах). Кроме того, через какое-то время окисление может привести к частичному повреждению устройства. Таким образом, данная гарантия не действует на повреждения, вызванные этими причинами.

Не чистить горячий камин, снимать пыль всегда с холодного камина с помощью метелки из электростатических нитей.

ЧИСТКА

Перед использованием и вводом в эксплуатацию камина, дымоход обязательно должен быть прочищен.

Дымоходы должны прочищаться два раза в год, из них один раз в период использования, и более, если это необходимо.

Механическая очистка заключается в протягивании несколько раз металлического или нейлонового (для металлических кожухов) «ежа» по всей высоте дымохода и в удалении выпавшей сажи и отложений. Трубы и принадлежности должны быть легко чистящимися и восстанавливаемыми в рабочем положении, если это необходимо.

Трубочист должен вручить пользователю сертификат об очистке. После своей работы, он должен убедиться, что ни одна труба не высохла и не отсоединилась от установки «камин-дымоход». Он должен проверить герметичность как в камине, так и в дымоходе и информировать пользователя о любом замеченном отклонении.

После длительного перерыва в работе следует проверить пустоту дымохода и убедиться в том, что он случайно не забился (например, птичье гнездо).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Любое изменение прибора и его устройства строго запрещено продавцом и установщиком, поскольку это может нарушить работу и безопасность установки.

Установка дополнительных устройств и аксессуаров, не поставляемых нами, может иметь те же последствия, а именно:

- пирокерамические стекла;
- резиновые стопоры стекол;
- законтренные гайки;
- клапаны;
- дефлекторы.

Работа устройства также будет нарушена, если некоторые элементы, необходимые для нормальной работы и безопасности, были сняты или устранены.

Во всех этих случаях производитель снимает с себя ответственность, а также свою гарантию.

Не следует забывать, что **BORDELET INDUSTRIE** является только производителем и, следовательно, в его прерогативы не входят:

- разработка концепции установки обогревательного прибора;
- тепловые исследования;
- выполнение прокладки кожухов распределения тепла.

Поскольку оборудование продается в разобранном виде, фирма не знает конечного результата сооружения установки с ее оборудованием, поскольку работы выполняются компетентными техническими специалистами, которые должны определять соответствие устанавливаемых мощностей для обогрева помещений. **BORDELET INDUSTRIE** не должна предоставлять схем распределительных кожухов с вентилятором и без него.

Любое предварительное исследование должно выполняться квалифицированным теплотехником.

ИНСТРУКЦИИ НА СЛУЧАЙ ВОЗГОРАНИЯ В КАМИНЕ

Возгорание в камине, чаще всего, является малозначительным происшествием, но с ним следует быстро справиться.

Если погасить слишком поздно, то огонь может перекинуться на пол, крышу и даже на все здание.

ПРИЧИНЫ

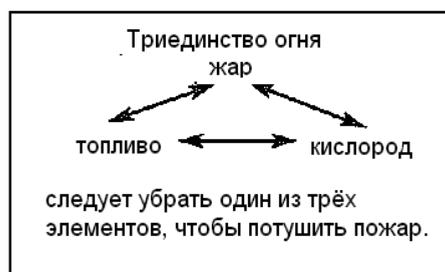
- Плохое использование камина
- Отсутствие периодических чисток

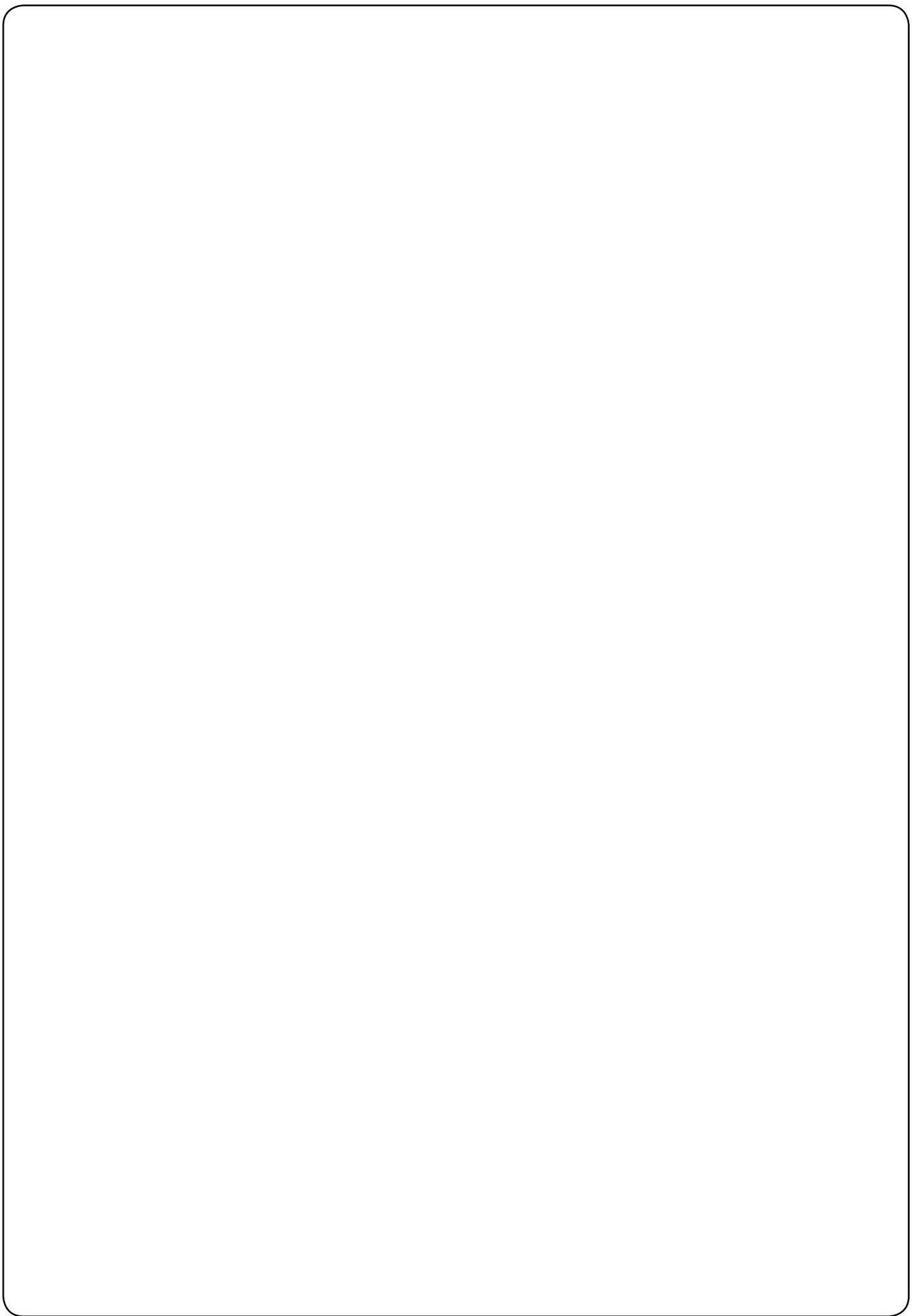
ВИДИМЫЕ ПРИЗНАКИ

- Обильный дым
- Сильный запах сажи
- Необычные звуки в дымоходе
- Значительный рост температуры на колпаке
- Непрогоревшие частицы, вылетающие из верхней части дымохода

ПРАВИЛЬНО РЕАГИРОВАТЬ

- Сохранять спокойствие
- Вызвать пожарных (во Франции — 18)
- Убрать угли и вынести их наружу в любой металлической емкости и залить водой
- Закрыть отверстие дымохода влажной тряпкой
- Закрыть клапан и дверцу очага
- Закрыть подачу воздуха снаружи
- Не заливать водой, поскольку резкое охлаждение может вызвать разрушение дымохода.





ГАРАНТИЯ КАМИНОВ

1. БЕНЕФИЦИАР ГАРАНТИИ

Гарантия распространяется на всех покупателей каминов. Гарантийный срок начинается с даты покупки. Дистрибьютор должен вручить покупателю (самое позднее — в момент доставки) «Инструкцию по камину. Установка. Использование» и правильно заполнить гарантийную квитанцию, которая, в течение 15 дней после подписания должна быть направлена **BORDELET INDUSTRIE**. Речь идет о необходимом условии получения гарантии изготовителя.

2. ПРЕДМЕТ ГАРАНТИИ

Гарантия касается исключительно дефектов изготовления, выявленных на оборудовании после вывоза со склада продавца. Гарантируются:

В ТЕЧЕНИЕ 3 ЛЕТ — все составляющие, встроенные в камин.
В ТЕЧЕНИЕ 1 ГОДА — решетка зольника / дефлектор / решетки выхода горячего воздуха / декоративные рамки / вентиляционные кожухи и аксессуары / внутренняя часть очагов из огнеупорного кирпича. Уплотнительные прокладки дверцы не гарантируются.

3. ИСКЛЮЧЕНИЯ

Не гарантируется витрокерамическое стекло, разработанное так, чтобы выдерживать 750°C в то время, как температура очага не может превышать 400°C.

Исходя из этого, любое разрушение стекла может быть результатом исключительно плохого монтажа, удара или ненадлежащим использованием прибора (например, использование иного топлива, чем дерево).

Исключаются из гарантии изготовителя любые дефекты или пороки, вытекающие из плохого ухода, плохой установки или плохо, либо неправильно произведенного ремонта.

Исключаются также из гарантии любые устройства и аксессуары, не поставленные **BORDELET INDUSTRIE** и доставленные или адаптированные к его продукции.

Гарантия не покрывает ущерб, нанесенный ударами, вытекающий из плохого монтажа, плохой установки или плохого использования прибора.

Как и на всех нагревательных приборах из-за соленого воздуха приморской зоны или окружающей среды с высокой влажностью может появиться окисление внутри камина, в частности, при эпизодическом использовании (например, в загородных домах). Кроме того, через какое-то время это может привести к частичному повреждению камина. Таким образом, гарантия не действует на повреждения, вызванные данными причинами. **BORDELET INDUSTRIE** ни в коем случае не отвечает за любой не прямой ущерб или ущерб, вызванный неправильным обращением.

4. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед любыми работами установщик должен убедиться в соответствии дымохода, поддерживающих элементов и окружающей среды камина с предписаниями настоящей инструкции. Только он несет ответственность в случае плохого функционирования и происшествий, вызванных установкой,

не соответствующей данной инструкции и ее предписаниям. Установщик должен производить работы по правилам и в соответствии с D.T.U. 24.1 P 51 201 и 24. 2 P 51 202 и заключениями технических экспертиз. Кроме того, он должен руководствоваться предписаниями и размерами, приведенными в настоящей инструкции, даже если они более жесткие, чем в DTU (см. таблицу А).

5. ХАРАКТЕРИСТИКИ КАМИНОВ

Характеристики наших каминов даны для сведения и сравнения после испытаний в оптимальных условиях с точки зрения установки, изоляции и используемого топлива. Эти значения, отмеченные в стандартных условиях, могут меняться, если условия установки и использования отличались от наших условий при проведении опытов. В любом случае, камин остается лишь дополнительным обогревателем и не может заменить основное отопление.

6. ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

В случае обнаружения дефектной детали, пользователь должен немедленно информировать об этом дистрибьютора **CHEMINEES BORDELET INDUSTRIE**, который вам продал изделие, и сообщить сведения о гарантийной квитанции (номер, дата). Дистрибьютор, убедившись, что вид обнаруженного дефекта входит в рамки гарантии, должен информировать об этом **BORDELET INDUSTRIE**, сообщив точные данные о детали и о модели в течение 48 часов после заявления, иначе претензия не будет принята. В случаях, покрываемых гарантией, **BORDELET INDUSTRIE** направит в адрес продавца-установщика новую деталь для замены, чтобы возможно было исправить дефект. Расходы на снятие и установку не оплачиваются изготовителем и должны решаться между пользователем и установщиком.

7. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕОБХОДИМОСТИ ВОЗВРАТА камина по гарантии на завод, изготовитель не берет на себя расходы по его снятию и установке, а также расходы на рабочую силу, поскольку это входит в послепродажное обслуживание.

8. ФОРМАЛЬНОСТИ

Гарантия действует только по ПРЕДЪЯВЛЕНИИ СЧЕТА, выданного при покупке продавцом, имеющим предварительное согласие изготовителя **BORDELET INDUSTRIE**.

Клиент и установщик должны датировать и подписать в трех экземплярах гарантийную квитанцию и внести свой адрес. 1-й экземпляр направляется BORDELET INDUSTRIE S.A.S. — Z.I. de Lhérat — 63310 RANDAN; 2-й экземпляр предназначен для продавца-установщика; 3-й экземпляр остается у клиента, прикрепленный к инструкции. При его отсутствии, гарантия не действует.

Установщик и пользователь заявляют об ознакомлении и соблюдении предписаний прилагаемой инструкции «КАМИНЫ. Установка и использование».

Дата изготовления:

Номер камина:

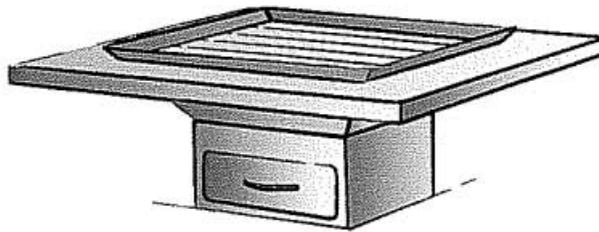
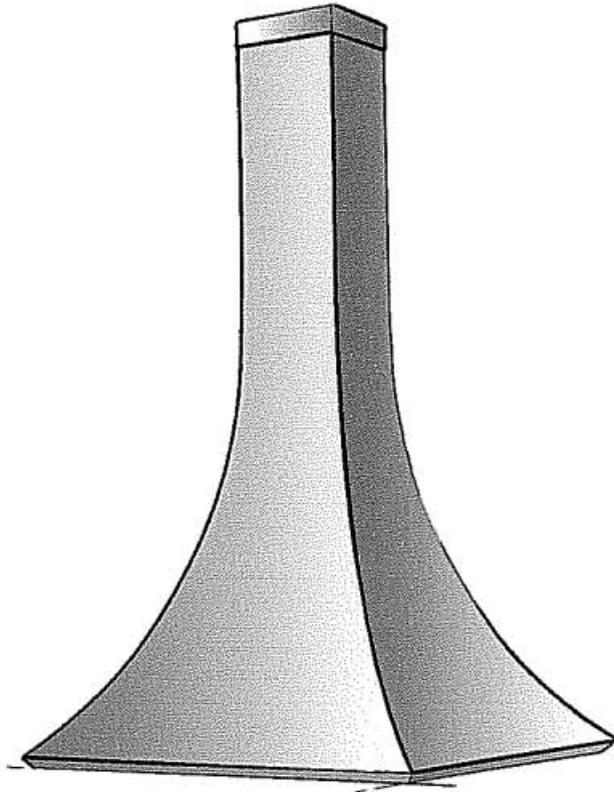
Ф.И.О. клиента:

Подпись:

Подпись и печать продавца:

Дата поставки:

ЭКЗЕМПЛЯР КЛИЕНТА (остается прикрепленным к инструкции)



JC Bordelet
INDUSTRIE

JC BORDELET

488, route de Nîmes

34170 CASTELNEAU LE LEZ

www.bordelet.com - contact@bordelet.com